

передплатний індекс 40543

ФАРМАКОТЕРАПІЯ



Глюкофаж Глюкофаж XR

Метформін гідрохлорид

Профілактика
ЦД 2 типу

Багатогранність ефектів у терапії ЦД 2 типу

- Ефективний контроль рівня глюкози крові^{1,2}
- Розширення можливостей застосування у пацієнтів із супутніми стабільною ХСН і ХХН (I, II та IIIA)^{3,4}
- Доведене зниження ризику серцево-судинних ускладнень і смертності⁵
- Низький ризик розвитку диспепсії^{4,6}
- Знижує ризик розвитку цукрового діабету 2-го типу на 31%⁷



Скорочена інструкція для медичного застосування препаратів Глюкофаж, Глюкофаж XR.

Діюча речовина: метформін hydrochloride. **Лікарська форма:** Глюкофаж 1 таблетка, вкрита плівковою оболонкою, по 500 мг; 850 мг; 1000 мг; Глюкофаж XR 1 таблетка пролонгованої дії по 500 мг; 1000 мг. **Фармакотерапевтична група:** Пероральні гіпоглікемічні засоби, за механізмом дії належить до **Фармакологічної підгрупи:** Метформін — бігулід, який неперетворюється в глюкозу. Знижує рівень глюкози у крові як натще, так і після прийому їжі. Не стимулює секрецію інсуліну і не опосередковує ефекту опосередкованого дії інсуліну. **Показання:** Глюкофаж, Глюкофаж XR (цукровий діабет 2 типу при нефретиці) — для лікування пацієнтів з цукровим діабетом 2 типу і надлишковою вагою 100 кг і більше при неадекватній дієті і/або недостатній кількості інсуліну. **Побічні реакції:** Порушення шлунку, розлад і білий травний сніг, такі як нудота, блювотки, діарея, біль у животі, відсутність апетиту зводять переважно до дієтичних інструкцій для пацієнтів. **Категорія випуску:** за рецептом. **В.п.** МОЗ України. Глюкофаж NPA/3994/01/01, NPA/3994/01/02.

NPA/3994/01/03, Глюкофаж XR NPA/3994/02/01, NPA/3994/02/02. **Виробник:** Merck Santé, Франція/Merck Santé, France, Мерк, СД, Італія/Merck, SL, Італія. **Найменування та місцезнаходження уповноваженого представника:** ТОВ «Фарма Сторт», Україна, 03124, м. Київ, бульвар В. Гавела, 8, ТОВ «Фарма Сторт» є дочірньою компанією Асіно (Швейцарія). Повна інформація надається в інструкції для медичного застосування препаратів. Інформація для медиків і фармацевтичних працівників, для розповсюдження в спеціалізованих видавництвах для медичних установ та лікарів, і для розповсюдження на олімпіадах, конференціях, симпозіумах і медичній пресі.

ХСН — хронічна серцева недостатність, ХХН — хронічна хвороба нирок, ЦД — цукровий діабет.

1. Ganter AJ et al. Am J Med 1997;103(6):649-7. 2. Tujora JC et al. CMAJ 2003;169(2):215-20. 3. Інструкція для медичного застосування препарату Глюкофаж. Р.п. МОЗ України. NPA/3994/01/01, NPA/3994/01/02, NPA/3994/01/03. 4. Інструкція для медичного застосування препарату Глюкофаж XR. NPA/3994/02/01, NPA/3994/02/02. 5. UKPDS Group. Lancet 1998;352:854-855. 6. Blonde L et al. Submitted to Curr Med Res Opin, November 2003. 7. Diabetes Prevention Program Research Group. N Engl J Med 2002;346:893-903.

ТОВ «Асіно Україна» | Бульвар В. Гавела, 8 | Київ | 03124 | Україна
Компанія Асіно Group, Швейцарія | www.acino.ua

Merck acino

- Лекції, огляди
- Європейські керівництва
- Дистанційне навчання

- Офіційні сторінки, новини, коментарі

GROUP
MEDIX

«ЛІКИ УКРАЇНИ»

8 (234) 2019

Науково-практичний журнал для лікарів та провізорів. Заснований у 1996 р.
Виходить 10 разів на рік

Головний редактор: Чайковський Ю. Б.

**Редакційна рада**

Алієва Е. (Азербайджан), Бабак О. Я., Базилевич А. Я., Барна О. М., Біловол О. М., Ветютнева Н. О., Вороненко Ю. В., Гойда Н. Г., Гіоргадзе О. Р. (Грузія), Журавльова Л. В., Заболотний Д. І., Зіменковський Б. С., Зозуля І. С., Іванов Д. Д., Круду Д. (Молдова), Кузнецова С. М., Лизогуб В. Г., Маньковський Б. М., Медведь В. І., Пиріг Л. А., Тронько М. Д., Фадеєнко Г. Д., Фещенко Ю. І., Целуйко В. Й., Шунько Є. Є., Ягенський А. В., Гольдман Р. (США), Зіммет П. (Австралія), Сегал П. (Ізраїль), Сміт П. (США), Хертоге Т. (Бельгія), Грехем Я. (Ірландія), Чатурведи А. (Індія)

Видається за наукової підтримки Національної медичної академії післядипломної освіти імені П. Л. Шупика МОЗ України, Національного медичного університету імені О. О. Богомольця

Журнал включено до наукометричних баз даних Google Scholar, «Джерело»

Журнал «Ліки України» є науковим фаховим виданням з медичних і фармацевтичних наук з 09.06.1999 р.

Рекомендовано Вченою радою Національної медичної академії післядипломної освіти імені П. Л. Шупика МОЗ України

Протокол №10 від 02.10.2019 р.

Передплатний індекс 40543

Засновник і видавець: ТОВ «Медікс Груп»

Свідоцтво про державну реєстрацію КВ №20786-10586ПР від 13.06.2014 року, видане Міністерством юстиції України

Наклад 12 000 прим. Ціна договірна

Замовлення №284

Підписано до друку: 08.11.2019 р.

Адреса редакції та видавця: 03035, м. Київ, вул. Митрополита Василя Липківського, буд. 45. тел. (044) 246-09-60, 246-09-61
e-mail: info@health-medix.com, www.health-medix.com

Віддруковано в ТОВ «Друкарня «Літера»: 04119, Київ, вул. Сім'ї Хохлових, 8-А.

© – матеріал, що публікується на правах реклами.

Відповідальність за достовірність, зміст і орфографію рекламних матеріалів несе рекламодавець. Матеріали друкуються мовою оригіналу (українською, російською, англійською).

Редакція не завжди поділяє думки авторів публікацій.

① – Інформація для лікарів та фармацевтів. Підлягає розповсюдженню на спеціалізованих семінарах, конференціях, симпозиумах з медичної тематики. Передрук або інше відтворення в будь-якій формі в цілому або частково статей, ілюстрацій, рекламних або інших матеріалів дозволено лише за письмової згоди редакції та з посиланням на джерело і дотриманням вимог законодавства.

Начальник видавничого відділу: Корост Я.

Випусковий редактор: Мотрук Д.

Літературний редактор: Трохимець Л.

Дизайн і верстка: ТОВ «Медікс Груп»

Начальник відділу реклами: Дірдовський І.

Розповсюдження: ТОВ «Медікс Груп»

«MEDICINES OF UKRAINE»

8 (234) 2019

Scientific and practical journal for physicians and pharmacists. Founded in 1996

Is published 10 times a year

Chief editor: Ju. B. Chaikovskiy



Editorial Council

Alieva E. (Azerbaijan), Babak O. J., Basilevich A. Ya., Barna O. M., Bilovol O. M., Vetiutneva N. O., Voronenko Ju. V., Giorgadze E. R. (Georgia), Hoida N. H., Zhuravliova L. V., Zabolotnyi D. I., Zimenkovskiy B. S., Zozulia I. S., Ivanov D. D., Crudu D. (Moldova) Kuznetsova S. M., Lyzogub V. G., Mankovskiy B. M., Medved V. I., Pyrih L. A., Tronko M. D., Fadiyenko H. D., Feschchenko Yu. I., Tseluiko V. J., Shapovalov V. V., Shunko Je. Je., Robert Goldman (USA), Paul Zimmet (Australia), Segal P. (Israel), Smith P. (USA), Hertoge T. (Belgium), Ian Graham (Ireland), Anoop Chaturvedi (USA)

Is published with the scientific assistance of P.L. Shupik National medical academy of post-graduate education Ministry of health of Ukraine, O. O. Bogomolets National Medical University

Journal is included into the Google Scholar, Dzhherelo

«Medicine of Ukraine» journal is a scientific specialized publication of medical and pharmaceutical sciences since 09.06.1999

Is recommended by Scientific Council of P. L. Shupik National medical academy of post-graduate education Ministry of health of Ukraine

Minutes № 10 of 02.10.2019

Prepay index 40543

Founder and publisher: LLC «Medix Group»

Certificate of state registration of a legal entity KV №20786-10586PR of 13.06.2014 given by Ministry of Justice of Ukraine

Circulation 12 000 issues. Negotiated price

Order № 284

Date of going to print 08.11.2019

Editorial office and publisher address: 03035, # 45, Metropolitan Vasyl Lipkovsky, Kyiv. Tel.: (044) 246-09-60, 246-09-61

E-mail: info@health-medix.com. www.health-medix.com

Published in LLC«Drukarnia«Litera» 04119, 8-A Simyi Khohlovykh str., Kyiv

© – sponsored features

Advertiser is responsible for accuracy, content, and spelling of promotional material. Articles are published in the original language (Ukrainian, Russian, English). Editorial board does not always share the opinions of the authors of articles.

① – Information for physicians and pharmacists. Is to be distributed at specialized seminars, conferences and symposia on medical subjects. May not be reproduced in any form in whole or in part, including articles, illustrations, advertisements or other materials without express written permission from the editorial board, only with reference and compliance with legislation.

Head of the publications department: Ya. Korost

Production editor: D. Motruk

Literary editor: L. Trokhymets

Design and layout: LLC «Medix Group»

Head of advertising department: I. Dirdovskiy

Distribution: LLC «Medix Group»

УДК 616.37-002.2-06:616.24-007.272]-036.1-08-035

Т. М. ХРИСТИЧ¹, Я. М. ТЕЛЕКІ², Д. О. ГОНЦАРЮК²¹ВДНЗ «Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича», Чернівці, Україна²ВДНЗ «Буковинський державний медичний університет», Чернівці, Україна/

Особливості лікувальної тактики при хронічному панкреатиті у поєднанні з хронічним обструктивним захворюванням легень

Резюме

Метою роботи стало висвітлення особливостей стратегії та тактики лікування хронічного панкреатиту за умов коморбідності з хронічним обструктивним захворюванням легень.

Автори акцентували увагу на виконанні рекомендацій уніфікованих протоколів, які затверджені наказами Міністерства охорони здоров'я для лікування кожної хвороби, а також уніфікованих Європейських клінічних рекомендацій з діагностики та лікування ХП (2017 р.) і рекомендацій GOLD (2018 р.) щодо лікування хронічного обструктивного захворювання легень.

Підкреслюється значення препаратів, які спрямовуються на ліквідацію абдомінального болю, зовнішньосекреторної недостатності підшлункової залози, оптимальності застосування бронхолітичної терапії, особливостей призначення кортикостероїдів та показань для використання антибіотикотерапії.

Ключові слова: хронічний панкреатит, хронічне обструктивне захворювання легень, протибольова, замісна ферментна, бронхолітична й антибактеріальна терапія, кортикостероїди

Вирішити питання адекватного лікування та ведення пацієнтів із гастроентерологічною і бронхолегеневою патологією, які перебігають у коморбідності, клініцисти та науковці намагаються шляхом подолання кризи у системі прооксидантно-протиоксидантної рівноваги, а також впливаючи на такий загальнобіологічний процес, як хронічне системне запалення низької інтенсивності [6, 23]. Адекватна терапія та відповідний підхід до динамічного спостереження є важливими ланками для зменшення захворюваності й смертності, пов'язаної як з хронічним панкреатитом (ХП), так і з хронічним обструктивним захворюванням легень (ХОЗЛ).

Головні напрямки лікування хронічного панкреатиту

Лікування ХП залишається непростим завданням, підходи до терапії досі далекі від досконалих. При патології ПЗ використовують три варіанти лікувальної тактики: у період ремісії обов'язково повинна здійснюватися профілактика загострення; при помірному загостренні рекомендується курсове симптоматичне лікування; при тяжкому загостренні слід проводити комплексну терапію в повному об'ємі з урахуванням механізму й побічної дії лікарських засобів, які використовуються для лікування ХП або супутньої патології.

Основною метою лікувального процесу є купірування хронічного абдомінального болю, корекція мальабсорбції, як результату зовнішньосекреторної недостатності, корекція внутрішньосекреторної недостатності та запобігання розвитку злоякісного процесу.

Сучасне протокольне лікування хронічного панкреатиту (згідно з протоколами МОЗ України) має за мету:

- усунення агресивних провокуючих факторів (куріння, вживання алкоголю);

- дотримання дієти з урахуванням супутніх захворювань;
- зменшення або ліквідацію болювого синдрому (призначення анальгетиків, за необхідності – нейролептиків);
- призначення спазмолітиків, прокінетиків, пре- і пробіотиків (за наявності дисбіозу);
- корекцію ферментної недостатності (адекватна замісна терапія) та порушень ендокринної функції ПЗ;
- лікування супутніх захворювань;
- проведення медичної та соціальної реабілітації пацієнтів.

Одним із базових підходів до зменшення болю є корекція способу життя. Цілий ряд досліджень дозволяють рекомендувати відмову від алкоголю та куріння (рівень доказовості згідно з італійським консенсусом складає 2b та B відносно відмови від алкоголю, а також A та C стосовно відмови від куріння) [24]. Вважається, що куріння є підґрунтям для агресивності алкоголю при розвитку як хронічного панкреатиту, так і хронічного захворювання легень.

В основу медикаментозного купірування абдомінального болю покладено рекомендації ВООЗ за триступеневим підходом. На першому етапі призначають неопіїдні анальгетики, нестероїдні протизапальні препарати, включаючи інгібітори циклооксигенази 2. На другому етапі підключають трамадол, наллоксен, на третьому додають опіїди та вирішують питання щодо можливості хірургічного втручання. У Кокранівському огляді за 2013 рік було показано, що опіїди мають реальну можливість купірувати біль. Їх використання зменшує потребу в інших анальгетиках, але спричиняє ризик інших життєво важливих ускладнень [17].

Трициклічні антидепресанти, антиконвульсанти, стероїди, психотерапію, яка використовується на всіх етапах, призначають як додаткову терапію [27, 32]. Селективні інгібітори зворотного захоплення серотоніну та норадреналіну, трициклічні антидепре-

санти рекомендують у випадку гіперчутливості вісцеральних та центральних нервів (за наявності гіперчутливості центральних нервів, стимулюючи мозок магнітним полем). Крім того, при лікуванні больового синдрому рекомендується призначати анальгетики, антиоксиданти (частіше при спадковому ХП).

Синдром мальабсорбції та мальасиміляції, дефіцит нутрієнтів є показаннями для призначення панкреатичних ферментів. Синдром мальдигестії розвивається приблизно в 50 % хворих на ХП через 10–12 років від початку хвороби. Мальдигестія на тлі мальнутриції асоційована з небезпечними для життя ускладненнями з боку серцево-судинної системи, які пов'язані з аномально низькими рівнями ліпопротеїну С високої щільності, аполіпопротеїну А-1 та ліпопротеїду А [13]. Лікування цього синдрому показане у випадках симптоматичної стеатореї або стеатореї, що перевищує 15 г/добу [26]. Терапія вибору при цьому базується на пероральному прийомі панкреатичних ферментів. Перевагу надають кишковорозчинним ферментам у вигляді мінімікросфер з високим вмістом ліпази. На кожен прийом їжі рекомендується 25 000–40 000 ОД на початку лікування (рівень доказовості – 1b). При невеликому об'ємі їжі, при перекусах дозування ферментів складає 10 000 – 20 000 ОД. Ферменти приймають під час їди або зразу після її вживання [22].

Чистому панкреатину (панкреатин 8000 ОД), до складу якого входять протеази, ліпаза та амілаза у високих дозах, необхідно надавати перевагу при лікуванні панкреатиту з вираженим больовим синдромом. У ряді випадків попадання ферментів (насамперед трипсину) у дванадцятипалу кишку пригнічує секрецію підшлункової залози через систему холецистокінін-релізінг-фактора і забезпечує функціональний спокій органа. Ліпаза у високому дозуванні зменшує синдром панкреатичної мальдигестії, внаслідок чого покращується перетравлювання їжі, зменшується біль і поліпшується якість життя. На сьогодні рекомендують 25 000–50 000 ОД ліпази на кожен прийом їжі, хоча може знадобитись й вища доза або комбінація з інгібіторами протонної помпи (ІПП). Додавати ІПП доцільно тільки якщо стеаторея не контролюється ферментними препаратами (рівень доказовості 2a) [21].

Згідно з першими уніфікованими Європейськими клінічними рекомендаціями з діагностики та лікування ХП (2017 р.), ферментні препарати слід розподіляти між основними та проміжними прийомами їжі (рівень доказовості 1A, сильна згода). При зовнішньосекреторній недостатності підшлункової залози оптимальною на основний прийом їжі вважають дозу 40 000–50 000 Ph. U., а на проміжний – половину цієї дози (рівень доказовості 1A) [29]. Відмічена добра переносимість даної групи препаратів, покращення абсорбції жиру та азоту, клінічної картини, поліпшення нутритивного статусу (при лікуванні пацієнтів із зовнішньосекреторною недостатністю). Зауважимо, що зниження кількості фекального жиру не впливає на масу тіла, якість життя пацієнтів.

У замісній терапії золотим стандартом вважають препарат Креон, який має мікросфери діаметром 0,7–1,6 мм, причому у 80 % діаметр не перевищує 1,25 мм, що й робить його мінімікросферичним. Креон забезпечує ранню та одночасну евакуацію зі шлунка, порівняно з іншими препаратами. Евакууючись разом із хімусом усі мінімікросфери перемішуються і стикаються з усією поверхнею нутрієнтів. Гранули, мікротаблетки інших ферментних препаратів евакууються пізніше і поступово, площа їх зіткнення з

нутрієнтами є меншою, ніж у креону. Отже, малий розмір мінімікросфер дозволяє забезпечити більшу площу контакту ферментів із харчовим субстратом. Крім того, перевагою мінімікросфер можна вважати наявність 280–500 часток з ферментами в одній капсулі, тому що це дозволяє досягти у 2 рази більшої площі контакту ферменту з хімусом, ніж при використанні мінітаблеток, і в 8 разів більшої, ніж при застосуванні таблеток.

Ентеросолюбільна оболонка креону дозволяє вивільнити ферменти при рН 5,5–6,0 у дванадцятипалій кишці (де вони повинні включитися в процес травлення) [28]. Важливим є те, що препарат забезпечує вивільнення понад 90 % ферментів при рН 5,5 і вище впродовж 45 хвилин і зберігає максимальну активність ферментів, прискорює старт розщеплення ліпідів, підвищуючи ефективність травлення.

Отже, замісна ферментна терапія дозволяє зменшити або купірувати біль, асоційований з мальдигестією, запобігти зменшенню маси тіла, виникненню легеневих та кардіоваскулярних ускладнень, поліпшити якість життя шляхом корекції мальабсорбції, мальнутриції та мікронутрієнтів. Це підтверджують дослідження, які засвідчують часткове відновлення власної функції ПЗ у пацієнтів із ХП при лікуванні впродовж року. При цьому поліпшується нутритивний статус та зберігається зовнішньосекреторна функція підшлункової залози (тобто, затримується прогресування ферментної недостатності) [14].

Згідно з Уніфікованими Європейськими рекомендаціями з діагностики та лікування ХП (HaPanEu), призначати замісну терапію пропонується за певними вимогами з урахуванням дослідження нутритивного статусу (рівень 1A, сильне узгодження). По-перше, спосіб призначення повинен враховувати такі фактори, як перемішування з їжею, евакуацію із шлунка з їжею, перемішування з дуоденальним вмістом, швидке звільнення ферментів у ДПК. Пероральні ферментні препарати повинні розподілятися між основним прийомом їжі та перекусами (рівень 1A). Мінімальна доза ліпази має складати від 40 000 до 50 000 ОД на основний прийом та 50 % цієї дози на перекус. По-друге, при виборі ферментних препаратів на першому місці повинні стояти мінімікросфери. Мікро- та міні-таблетки розміром 2,2–2,5 мм також можуть бути ефективними (але доказовість менша – рівень 1B). По-третє, лікування ферментними препаратами проводять залежно від мети. Це може бути терапія «за вимогою» – призначають ферментні препарати коротким курсом у зв'язку з транзиторними порушеннями зовнішньосекреторної функції ПЗ (термін 2 тижні). Курсове призначення ферментів використовують для відновлення зовнішньосекреторної функції при ХП після гострого панкреатиту (термін до 3-х місяців). Якщо є стійка незворотна зовнішньосекреторна недостатність ПЗ, наприклад, після операції, резекції ПЗ, при цукровому діабеті 2-го типу, муковісцидозі, то є необхідність у використанні замісної ферментної терапії (клас доказовості IIb).

Блокада синтезу хлористоводневої кислоти інгібіторами протонної помпи або блокаторами H₂-рецепторів гістаміну сприяє підвищенню рН у ДПК, завдяки зменшенню утворення секретину, холецистокініну. Це забезпечує «функціональний спокій» підшлункової залози (оскільки відбувається їх блокада, як стимуляторів панкреатичної секреції).

Існує взаємозв'язок між кислотною супресією та активністю двох лізоформ цитохрому P450. Загальновізнано, що метаболізм ІПП відбувається у печінці за участі CYP2C19 і CYP3A4. Кислотоблокувальний ефект залежить від CYP2C19. Згідно з рекомендаціями V Маастрихтського консенсусу краще використовувати езомепразол, рабеміпразол та пантопразол, оскільки їх ефект не залежить від активності цитохрому P450. За рахунок цього забезпечується постійна величина біодоступності цих препаратів вже після першого прийому і, крім цього, пантопразол має найменший вплив (серед інших ІПП) на метаболізм багатьох лікарських засобів.

Слід підкреслити, що генний поліморфізм поділяє людську популяцію на 3 фенотипи: швидкі, проміжні та повільні метаболізатори. Серед представників європейської раси превалюють швидкі метаболізатори, тому ефективним вважають призначення подвійних доз ІПП саме пацієнтам, яких відносять до європейців.

Спазмолітики (мебеверин) є препаратами вибору при спазмах, які пов'язані з біліарною або панкреатичною патологією. Мебеверин ефективно впливає на біль, нудоту, гіркоту в роті, нормалізує моторику сфінктера Одді, ДПК, зменшує дуоденальну гіпертензію, дуоденогастральний та дуоденопанкреатичний рефлюкс, нормалізує транзит жовчі. Препарат має два механізми дії: блокує натрієві канали і запобігає розвитку спазму; блокує кальцеве депо, запобігаючи виходу кальцію з клітини та розвитку гіпотензії.

Отже, медикаментозне лікування хронічного панкреатиту (у тому числі за поєднання з ХОЗЛ) спрямовується на ліквідацію абдомінального болю, компенсацію зовнішньосекреторної недостатності та профілактику ендокринної недостатності підшлункової залози.

Головні напрямки лікування хронічного обструктивного захворювання легень

Завданнями терапії ХОЗЛ є запобігання прогресуванню захворювання, зменшення вираженості клінічних симптомів, досягнення кращої переносимості фізичного навантаження і підвищення якості життя хворих, запобігання виникненню ускладнень та загострень, а також зниження смертності [25]. Тому основними напрямками лікування ХОЗЛ є зменшення впливу несприятливих факторів зовнішнього середовища (у тому числі відмова від куріння та впливу інших факторів ризику), навчання хворих, використання лікарських засобів і немедикаментозна терапія. Різноманітні комбінації цих методів використовуються у пацієнтів із ХОЗЛ у стадіях ремісії і загострення [20, 33].

У вітчизняних узгодженнях щодо ведення ХОЗЛ вказано, що об'єм лікування збільшується у міру наростання тяжкості захворювання. Підкреслимо, що легкі загострення ХОЗЛ – це різке збільшення клінічних проявів (задишки, кашлю, та/або виділення мокротиння), що виходить за межі звичайної добової варіабельності. У поняття загострення помірної тяжкості включають гнійні загострення, що потребують призначення антибіотиків, або загострення, що супроводжуються значним збільшенням задишки, що потребує призначення глюкокортикостероїдів для перорального застосування. Тяжкі загострення – це ті, які потребують госпіталізації та лікування в умовах стаціонару.

Бронхолітики займають центральне місце в лікуванні ХОЗЛ, вони зменшують вираження зворотного компонента обструкції

бронхів, тим більше, що на частоту загострень і якість життя у хворих впливає показник ОФВ₁ < 50 % від належного. Інгаляційні бронхолітики тривалої дії зручніші, але коштують дорожче, ніж препарати короткої дії.

У мета-аналізі «The Inhaled Steroids in Obstructive Lung Disease in Europe» (ISOLDE) вивчали дієвість флутиказону (1 мг/д) у порівнянні з плацебо при лікуванні 751 пацієнта з ХОЗЛ середньої тяжкості [18]. Лікування флутиказоном значно знижувало частоту загострень ХОЗЛ і сприяло поліпшенню якості життя (за опитувальником госпіталю Св. Георгія). У дослідженні TRISTAN (Trial of Inhaled Steroids and Long-acting Beta-agonists, 2000) комбінований препарат, що містив сальметерол і флутиказон, ефективніше покращував прохідність бронхів, ніж його компоненти окремо.

Регулярне лікування бронхорозширювальними засобами тривалої дії (тіотропію бромідом, сальметеролом і формотеролом) рекомендується при ХОЗЛ середньої тяжкості, тяжкого і вкрай тяжкого перебігу [12].

Особливу зацікавленість викликають результати UPLIFT (Understanding Potential Long-term Impacts on Function with Tiotropium), які були опубліковані у 2008 році. З метою вивчення впливу тіотропію броміду (Спірива «Берінгер Інгельхайм») на темпи прогресування захворювання, зниження швидкості зовнішньої функції легень проведено 4-річне дослідження, у яке були включені 5993 пацієнти з ХОЗЛ із 37 країн. Результати показали, що показник ОФВ₁ покращувався на 37 %, темпи прогресування захворювання у пацієнтів, які приймали тіотропій на фоні стандартної терапії, уповільнювались. Ризик загострень у групі, де застосовували тіотропій, був на 14 % нижчим, ризик смерті знижувався на 16 %. Рівень смертності, як показало дослідження «Towards a Revolution in COPD Health» (TORCH), знижувався на 17 % і на тлі застосування комбінованого препарату Серетид™ (сальметерол/флутиказону пропіонат) в інгаляційній формі впродовж трьох років (p=0,052) [11].

Комбінована терапія інгаляційними глюкокортикостероїдами і β₂-адреноміметиками тривалої дії ефективніше впливає на функцію зовнішнього дихання легень і клінічні симптоми ХОЗЛ, ніж монотерапія. Засоби призначають в інгаляційній формі, яка містить фіксовані комбінації (сальметерол/флутиказону пропіонат, формотерол/будесонід).

Препарати використовують у режимі «за вимогою» або регулярно. При цьому інгаляційні глюкокортикостероїди показані при тяжкому і вкрай тяжкому перебігу ХОЗЛ (при об'ємі форсованого видиху за 1 с (ОФВ₁) менше 50 % від потрібного), а також при частих загостреннях (як правило, більше трьох за останні три роки або одне – два за один рік). Для лікування загострень використовують пероральні глюкокортикостероїди і, за необхідності, – антибіотики, які мають токсичний вплив на паренхіму ПЗ, печінки, тому їх необхідно використовувати переважно при I та II типах загострень [11].

Тривале використання таблетованих глюкокортикостероїдів не рекомендується у зв'язку з ризиком розвитку побічних ефектів, в тому числі з боку ПЗ та печінки [1]. Доведено, що застосування системних глюкокортикостероїдів при ХОЗЛ скорочує терміни одужання, покращує функцію легень (ОФВ₁) та артеріальну гіпоксемію (PaO₂), зменшує ризик повторних загострень, хибного

лікування, тривалості перебування в стаціонарі. Рекомендований курс лікування системними глюкокортикостероїдами не повинен перевищувати 14 днів, оскільки необхідності в пролонгованій терапії немає. Необхідно дотримуватися правила, що глюкокортикостероїди (ГКС) для перорального застосування рекомендується призначати тільки при загостреннях ХОЗЛ. При загостреннях ХОЗЛ препарати слід використовувати коротким курсом (7–10 днів по 30 мг преднізолону чи його еквівалентів). При цьому контроль рівня глюкози крові у пацієнта є обов'язковим з метою уникнення розвитку глюкокортикостероїд-індукованої гіперглікемії (вона обтяжує перебіг ХП через порушення у вуглеводному обміні та функціональне напруження бета-клітин, спрямоване на компенсацію гіперглікемії).

Для оцінки ефективності медичних втручань при загостренні ХОЗЛ канадські вчені (Університет Британської Колумбії та Госпіталь св. Павла, м. Ванкувер) виконали систематичний огляд і мета-аналіз рандомізованих контрольованих досліджень. Дані мета-аналізу підтвердили діючі рекомендації Глобальної ініціативи з ХОЗЛ (GOLD), в яких системні ГКС вважаються показаними для терапії ХОЗЛ у госпіталізованих хворих.

Встановлено, що застосування іГКС впродовж 1 року призводить до зниження тяжкості загострень на 35 % (дослідження TRISTAN), при трирічному застосуванні – на 25 % (ISOLDE), а використання великих доз триамцинолону впродовж 4 років (Lung Health Study II) – на 53 %. [19]. Але ефективність лікування за наявності міст-хвороб (в тому числі ХОЗЛ у поєднанні з ХП) не аналізувалася.

Антибіотикотерапію рекомендують призначати при будь-якому загостренні ХОЗЛ, незалежно від його тяжкості. Пояснюється це тим, що кожне загострення загрожує прогресуванням ХОЗЛ (у тому числі підтримує хронічне запалення й у підшлунковій залозі за коморбідності з ХП), а у ряді випадків сприяє активізації синдрому системної запальної відповіді, аж до розвитку клінічної картини респіраторного дистрес-синдрому в дорослих (із летальним кінцем). Основними показаннями для призначення антибіотикотерапії є гнійність мокротиння при загостренні ХОЗЛ та лихоманка. Частіше призначають макроліди, при цьому для азитроміцину доведена імуномодулювальна та протизапальна дія ще впродовж 7–14 днів після відміни препарату. У рекомендаціях GOLD 2018 пропонують використовувати азитроміцин з профілактичною метою (для запобігання загостренню) впродовж року. Рекомендація ґрунтується на ефективності препарату в руйнуванні біоплівки, які сприяють загостренню ХОЗЛ. Але це питання наразі обговорюється.

Неінвазивну ШВЛ необхідно призначати за наявності помірного або тяжкого респіраторного ацидозу. Вказане вище підкреслює, що медикаментозна тактика ведення хворого на ХОЗЛ визначається клінічним перебігом та показниками ОФВ₁ та ПОШ.

На сьогодні проведено багато досліджень, які доводять існування прямого асоціативного зв'язку між ХОЗЛ, кардіоваскулярними захворюваннями, тромбоемболією легеневої артерії, фібриляцією передсердь. Неодноразово доведено, що негативні наслідки ХОЗЛ, зокрема різке зниження фізичної активності хворих, погіршують прогноз перебігу захворювань опорно-рухового апарату, наприклад, остеопорозу; крім того, сприяють формуванню кахексії, гіпотрофії, аж до атрофії скелетних м'язів, дис-

трофії дихальної мускулатури і серця, що може стати чинником виникнення іншої патології – синдрому обструктивного апное/гіпноное сну (СОАГС). З огляду на той факт, що більшість хворих у період загострення збільшують дозування, а також кратність прийому салбутамолу, у лікувальні програми включають внутрішньовенне введення ксантинів та їх дериватів, і на цьому етапі ризику виникнення аритмій значно зростають. Все це є фактором ризику погіршення перебігу хронічного панкреатиту при супутньому ХОЗЛ, тим більше за ІХС, ожиріння.

Особливістю використання ксантинів є призначення їх тільки після пробного лікування бронхолітичними засобами короткої дії і бронхолітичними засобами тривалої дії або за нездатності пацієнта використовувати інгаляційну терапію. Виняткової уваги потребують показання для використання теофіліну в пацієнтів похилого віку, оскільки можливі відмінності у фармакокінетиці, особливо при наявності супутніх захворювань, при яких одночасно призначають інші медикаменти. Доксофілін має значно вищий профіль безпеки та ефективності, порівняно з теофіліном.

Протизапальні засоби нестероїдної дії – інгібітори фосфодіестерази 4 – можна додавати до препаратів першого вибору у пацієнтів з тяжким ХОЗЛ (ОФВ₁ <50 % від належного) та за наявності загострень в анамнезі таких симптомів як кашель, виділення мокротиння. Додавання цих препаратів до базисної терапії зменшує виникнення помірних та тяжких загострень на 15–20 %.

Муколітичні препарати призначають при хронічному кашлі та зменшенні виділення мокротиння. Не рекомендується використовувати муколітичні препарати для запобігання загостренню у пацієнтів із стабільним ХОЗЛ. Протикашльова терапія не повинна застосовуватися при лікуванні ХОЗЛ зі стабільним перебігом.

Незважаючи на поліпрагмазію, яка характерна для перебігу ХП і ХОЗЛ, при загостренні ХОЗЛ необхідно дотримуватися рекомендацій, що надаються в уніфікованому протоколі (Наказ Міністерства охорони здоров'я від 27 червня 2013 року № 555).

Отже, медикаментозна терапія при ХОЗЛ використовується для запобігання виникненню ускладнень і зменшення вираженості симптомів, частоти і тяжкості загострень, з метою підвищення толерантності до фізичного навантаження і якості життя хворих. Перевага застосування інгаляційного шляху доставки препаратів до слизової бронхів полягає в тому, що препарат доставляється безпосередньо до органа-мішені (дихальні шляхи), мінімізується його системна дія, виключаються медикаментозні взаємодії. Тому саме інгаляційним шляхом вводять бронхолітики (короткої та тривалої дії), інгаляційні глюкокортикостероїди, комбінації інгаляційних кортикостероїдів з бронхолітиками тривалої дії). Слід мати на увазі, що ні один із лікарських засобів не впливає на темпи зниження бронхіальної прохідності, яка є відмінною рисою клінічної картини ХОЗЛ, тяжкості і прогнозу перебігу, особливо за умов гіперінфляції.

Роль протиоксидантної терапії у лікуванні пацієнтів з хронічним панкреатитом, коморбідним із ХОЗЛ

За даними чисельних праць, загострення хронічного панкреатиту і ХОЗЛ лікується базисною терапією (протизапальною, антисекреторною, спазмолітичною, дезінтоксикаційною, муко-

літичною або ферментною терапією тощо), але вона не сприяє розвитку стійкої ремісії і не закріплює отримані результати. Це може бути пов'язано із наявністю таких патогенетичних ланок поєднання захворювань і розвитку цих захворювань, як «стрес-протистрес», «оксиданти-протиоксиданти», «протеїнази-анти-протеїнази». Однак провідним все ж залишається механізм недостатності протиоксидантної системи, тому, доцільним є включення до комплексної терапії ХП та ХОЗЛ протиоксидантної терапії [4].

Відомо, що в нормі клітина має ефективні біопроіокиснювальні системи, що урівноважують та підтримують постійний рівень ПОЛ. При активному запальному процесі ця рівновага порушується, відбуваються посилення вільнорадикального окиснення ліпідів і дезорганізація ультраструктури клітини. Згідно із сучасними уявленнями, застосування протиоксидантів є перспективним терапевтичним підходом при різних патологічних станах, адже традиційне лікування неспроможне зняти напругу в системі ПОЛ-ПОЗ, і процеси ПОЛ у хворих залишаються у стадії декомпенсації.

Сформульована концепція про необхідність підтримувати в організмі прооксидантно-протиоксидантну рівновагу [16]. Успіх застосування протиоксидантних метаболічних засобів для лікування низки захворювань пов'язаний з можливістю здійснювати метаболічну корекцію процесів обміну за патологічних умов [15, 11]. Адже при стресі (яким є хронічний перебіг захворювань, поліморбідність) підвищення активності протиоксидантів, процеси резорбції і репарації у клітинах можуть бути механізмами, які активують запалення завдяки неоптимальному використанню протиоксидантів. Відповідно, успішність переходу до стадії резистентності і повного одужання значною мірою залежить від уміння підтримати про- та протиоксидантну рівновагу, зсув вліво чи вправо якої обов'язково провокує перехід до стадії виснаження, хронічного стресу і глибоких хронічних станів, у тому числі хронічного системного запалення низької інтенсивності, сприяючи поширенню уражень різних органів і систем. Активізація ПОЛ на цьому етапі має вторинний характер і відбувається на фоні виснаження ендогенних резервів. І, хоча вона спрямована на гальмування синтезу білків теплового шоку, тим не менше реалізує руйнівний, деструктивний вплив на біологічні мембрани [9]. Тому зусилля повинні спрямовуватися на стимуляцію цих ослаблених резервів. Якщо, незважаючи на всі зусилля, не вдається уникнути переходу до хронічного стресу, протиоксидантну терапію необхідно продовжити, але змінивши її дозування.

Перспективним вважають застосування антиоксидантів. Вони інгібують окиснення, незалежну взаємодію з гідропероксидами (знешкоджують їх), блокують каталізатори вільнорадикального окиснення (шляхом утворення комплексів з ними), активізують антирадикальні ферменти захисту (каталази, супероксиддисмутази, глутатіонпероксидази, активність церулоплазміну).

Зі зменшенням болю зменшується активність показників маркерів фіброзу: тромбоцитарний фактор росту, трансформуючий фактор росту бета-1, що становить інтерес для клініцистів, оскільки засвідчує тісний зв'язок між інтенсивністю хронічного системного запалення та інтенсивністю больового синдрому, тим більше при коморбідності з ХП [7].

Суттєва роль належить вітамінам А, Е, С, Р, РР, В6 та фолатам. Препарат вітаміну Р (рутин) кверцетин має виражену антиоксидантну дію, депонує дегідроаскорбінову кислоту, покращує мікроциркуляцію [34].

Селен є незамінним мікроелементом, компонентом життєво необхідного фермента глутатіонпероксидази (компонента системи антиоксидантного захисту). Але є деякі особливості. Наприклад, використання антиоксидантів прямої дії (вітамін К, Е, А) на тлі виснаження захисних сил може погіршити перебіг захворювання. Так, наприклад, вітамін А (ретинол) може спровокувати неконтрольоване утворення вільних радикалів.

За даними Н. М. Железнякової, призначення імуномодуляторів у комплексній терапії хворих із коморбідним перебігом ХОЗЛ та хронічного панкреатиту супроводжується ранньою клінічною ремісією та позитивною динамікою показників системного запалення, імунної системи, ендогенної інтоксикації [5].

Впродовж кількох останніх років активно вивчають вплив біофлавоноїдів на перебіг поєднаних захворювань. Одним із таких представників є кверцетин. Кверцетин – 3,5,7,3,4-пентагідроксифлавонол – аглікон флавоноїдного глікозиду рутину [2]. Серед флавоноїдних сполук кверцетин має найпотужнішу протиоксидантну дію. Встановлено, що завдяки раціональному поєднанню та особливостям електронної та стереохімічної будови вуглеводного скелета й розміщення в ньому кисневмісних замісників, у молекулах флавоноїдних сполук є система сайтів, яка забезпечує багатфункціональність механізму їхньої протиоксидантної дії, особливо на рівні мітохондрій. Саме вони є тими субклінічними структурами, від яких залежить характер запалення [8].

Механізм протиоксидантного впливу є подібним до дії супероксиддисмутази. Кверцетин пригнічує продукцію супероксидних аніон-радикалів. Доведена його здатність пригнічувати процеси не тільки неферментного, а й ферментного ПОЛ. Крім того, він захищає від окиснення аскорбінову кислоту й адреналін, продукти окиснення яких здатні додатково активізувати ПОЛ. Біофлавоноїд має виражений протизапальний і протиалергічний ефекти, які зумовлені блокуванням ферменту 5-ліпоксигенази, за рахунок чого пригнічується синтез лейкотрієнів з арахідонової кислоти [30]. Крім того, кверцетин блокує протеїназу С, кальмодулін-залежну протеїназу, активує аденілатциклазний цикл, збільшує резистентність артерій та вен, призводячи до зменшення їхньої ламкості та збільшення гнучкості [31]. Враховуючи, що на першому місці класифікації компонентів живої клітини по відношенню до вільнорадикального окиснення стоять субстрати вільнорадикального окиснення [33], вплинути на них можна використовуючи препарат Ессенціале Н (Авентіс Фарма Дойчланд ГмБХ, Німеччина). Вибір його зумовлений властивостями есенціальних фосфоліпідів (EPL), основним активним компонентом яких є 1,2-ділінолеїлфосфатидилхолін (DLPC). Саме EPL складає основу препарату [3]. У нормі в людському організмі містяться фосфатидилхоліни з лінолевою кислотою в другій позиції і насичені або мононенасичені жирні кислоти у першій позиції, і тільки невелику кількість (трохи більше 1%) складають поліненасичені фосфатидилхоліни, наприклад, DLPC [10]. Унаслідок введення додаткової лінолевої кислоти в першу позицію виходить додатковий зігнутий ланцюг жирної кислоти. Така молекула гнучкіша і займає більше простору в мембранах, ніж фосфатидилхолін з лінолевою

кислотою тільки у другій позиції. Таким чином, за допомогою поліненасичених фосфатидилхолінів у EPL зменшується компактність мембрани, збільшується її гнучкість і текучість, сприяючи активації мембранозалежних процесів обміну речовин у клітині, в тому числі при гіпоксії. Тобто, EPL є універсальними цитопротекторами, а не тільки гепатопротекторами, що свідчить на користь ширшого використання в лікарській практиці (в пульмонологічній при ХОЗЛ, а також при поєднанні ХОЗЛ з гепатитами, гепатозами; при хронічних панкреатитах, поєднанні ХП із ХОЗЛ). EPL захищають мембрану клітин від пошкодження, відновлюють пошкоджені мембранні структури клітини за рахунок вбудовування молекул EPL і заповнення щілин у них, підвищують метаболічний, детоксикаційний, екскреторний потенціали мембран. За рахунок цих ефектів вони є так званим «мембранним клеєм» [11]. EPL забезпечують протіоксидантні властивості мембран, захищають мітохондріальні й мікросомальні ензими від пошкодження алкоголем або токсинами, сповільнюють синтез колагену за рахунок запобігання трансформації стелажних клітин у колагенопродукувальні і підвищують активність колагенази (завдяки чому відбувається гальмування фібрinolізу). Вони вливаються на клітинний цикл і клітинну диференціацію, беруть участь у синтезі простагландинів, протистоять агрегації еритроцитів і тромбоцитів, мають гіполіпідемічний та гіпоглікемічний ефекти (підвищують чутливість інсулінових рецепторів), покращують функціонування транспортних систем гепатоцитів. Отже, «Ессенціале форте Н» може використовуватись як мембраностабілізатор, цитопротектор, як препарат, що діє на межі двох середовищ, а в нашому випадку – як такий, що покращує й сурфактантну систему. Всі ці властивості EPL обґрунтовують патогенетичну універсальність і доцільність включення «Ессенціале форте Н» у комплексну терапію хворих на хронічний панкреатит за коморбідності з ХОЗЛ.

Особливістю лікування поєднаної патології – хронічного панкреатиту та ХОЗЛ – є поліпрагмазія, яку не завжди можна виключити. Але, зважаючи на ряд загальних механізмів розвитку та прогресування (наприклад, оксидативний стрес, хронічне системне запалення, гіпоксія), її можна обмежити, призначаючи препарати послідовно. При цьому на першому етапі необхідно застосовувати ліки, які спрямовуються на процеси, що засвідчують загострення одного із захворювань. На наступному етапі призначати підтримувальні курси лікування з використанням антиоксидантів, замісної терапії при зовнішньосекреторній недостатності підшлункової залози, бронхолітичної терапії відповідно до ХОЗЛ стабільного перебігу. Обов'язковим елементом терапії є виконання дихальних вправ і дотримання оптимальної фізичної активності, яку визначає спеціаліст-реабілітолог.

Додаткова інформація Автори заявляють про відсутність конфлікту інтересів.

Список використаної літератури

- Бугерук В. Рациональная эмпирическая терапия инфекционных обострений хронического обструктивного заболевания легких и внебольничной пневмонии в практике врача-терапевта / В. Бугерук, Ю. Хазов, Ю. Митасов // Укр. терапевт. журн. – 2007. – № 3. – С. 86–89.
- Ватутін М. Т. Флавоноід кверцетин: фармакологічні властивості та клінічне використання / М. Т. Ватутін, Т. С. Гончаренко, О. В. Склянна // Ліки. – 2005. – № 3–4. – С. 19–26.
- Губергриц Н. Б. Клинико-патогенетическое обоснование эффективности комбинации Эссенциале Н и Глутаргина при лечении хронического абдоминального ишемического синдрома / Н. Б. Губергриц, Л. И. Шкарбун // Сучасна гастроентерол. – 2005. – № 5. – С. 19–29.
- Дудка І. В. Інтенсивність оксидативного стресу та протеїназно-інгібіторного дисбалансу у хворих на хронічне обструктивне захворювання легень із супровідною гастроєзофагеальною рефлюксною хворобою та ефективність їх корекції препаратом Гінкго білоба / І. В. Дудка // Клінічна та експериментальна патологія. – 2008. – Т. VII, № 3. – С. 40–45.
- Железнякова Н. М. Патогенетичні аспекти та клінічні особливості коморбідності хронічного обструктивного захворювання легень і хронічного панкреатиту: автореф. дис. на здобуття наукового ступеня д-ра. мед. наук / Н. М. Железнякова. – Харків, 2013. – 40 с.
- Перцева Т. О. Роль системних маркерів запалення у формуванні імунологічної відповіді на інфекцію/колонізацію у хворих на хронічне обструктивне захворювання легень / Т. О. Перцева, Л. І. Конопкіна // Укр. пульм. журн. – 2007. – № 1. – С. 22–25.
- Соодаева С. К. Окислительный стресс и антиоксидантная терапия при заболеваниях органов дыхания / С. К. Соодаева // Пульмонология. – 2006. – № 5. – С. 122–126.
- Стефанов О. В. Ліпосомальний кверцетин при експериментальному променевому ураженні у мишей – радіопротективна дія / О. В. Стефанов, Л. М. Шеремета, Я. С. Гудивок // Ліки. – 2006. – № 1–2. – С. 48–51.
- Активність показників плазмового протеолізу та їх корекція у хворих на хронічне обструктивне захворювання легень із супутнім хронічним панкреатитом / Т. М. Христин, Я. М. Телекі, О. Ю. Оліник, Д. О. Гончарюк // Гастроентерологія. – 2013. – № 1 (47). – С. 72–74.
- Титов В. Н. Стресс, белки-шапероны, нарушение биологической функции эндозоологии и биологических реакций экскреции, воспаления и артериального давления (лекция) / В. И. Титов, В. В. Крылин // Клин. лабор. диагностика. – 2010. – №5. – С. 20–40.
- Христин Т. М. Влияние эссенциальных фосфолипидов на деякі показники оксидативного стресу у хворих на сукупну панкреатопульмональну патологію / Т. М. Христин, Я. М. Телекі, В. М. Волощук, Д. О. Гончарюк // Вестник Клуба Панкреатологов. – 2012. – № 2 (15). – С. 42–43.
- Хронічний панкреатит: клінічно-патогенетичні особливості поєднання з захворюваннями внутрішніх органів та методи медикаментозної корекції: монографія / Т. М. Христин, О. І. Федів, Я. М. Телекі [та ін.]. – Чернівці, 2017. – 248 с.
- Цой А. Н. Современный взгляд на фармакотерапию хронической обструктивной болезни легких / А. Н. Цой, Н. Б. Лазарева // Consilium Medicum. – 2008. – Т. 10, 33. – С. 5–8.
- Чернявский В. В. Применение 13С-триглицеридного дыхательного теста для диагностики внешнесекреторной недостаточности поджелудочной железы / В. В. Чернявский // Актуальні питання медичної науки та практики. – 2010. – Вип. 77, Т. 1, Кн. 2. – С. 252–257.
- Чернявский В. В. Замісна ферментна терапія при синдромі мальдигестії: клінічні спостереження / В. В. Чернявський, Л. С. Гвоздьцька, Л. М. Парунян // Вестник клубу панкреатологов. – 2017. – №1 (34). – С. 32–37.
- Чучалин А. Г. Респираторная медицина / А. Г. Чучалин – М.: ГЭОТАР-Медиа, 2007. – Т. 1–2. – 289 с.
- Чучалин А. Г. Система оксиданты-антиоксиданты и пути медикаментозной коррекции / А. Г. Чучалин // Пульмонология. – 2004. – № 2. – С. 111–116.
- Basurto Ona X. Opioids for acute pancreatitis pain / X. Basurto Ona, D. Rigau Comas, G. Urrutia // Cochrane Database Syst Rev. – 2013.
- Randomized, double blind, placebo controlled study of fluticasone propionate in patients with moderate to severe chronic pulmonary disease: the ISOLDE trial / P. S. Burge, P. M. Calverley, P. W. Jones [et al.] // BMJ. – 2000. – Vol. 320 (7245). – P. 1297–1303.
- Burge P. S. Prednisolone response in patients with chronic obstructive pulmonary disease: result from the ISOLDE study / P. S. Burge, P. M. Calverley, P. W. Jones [et al.] // Thorax. – 2003. – Vol. 58, No. 8. – P. 654–658.
- Calverley P. Chronic obstructive pulmonary disease / P. Calverley, P. Walker // Lancet – 2003. – Vol. 362. – P. 1053–1061.
- Dominguez-Munoz J. Pancreatic enzyme therapy for pancreatic exocrine insufficiency / J. Dominguez-Munoz // Curr. Gastroenterol. Rep. – 2007. – Vol. 9. – P. 116–122.
- Determinants of Systematic Vascular Function in Patients with Stable Chronic Obstructive Pulmonary Disease / P. Eiskhoff, A. Valipour, D. Kiss [et al.] // Am. J. Respir. Crit. Care Med. – 2008. – Vol. 178. – P. 208–212.
- Forsmark C. E. Management of chronic pancreatitis / C. E. Forsmark // Gastroenterology. – 2013. – No. 6 (144). – P. 1282–1291.
- The effects of adenosine, exercise and acute moderate hypoxia on energy substrate utilization of human skeletal muscle / I. Heinonen, J. Kemppainen, K. Kaskinoro [et al.] // Am. J. Physiol. Regul. Integr. Comp. Physiol. – 2012. – Vol. 302. – P. 385–390.
- Ghoos Y. F. Diagnosis and treatment of pancreatic exocrine insufficiency / Y. F. Ghoos, G. R. C. Drewes, A. A. Drewes // World J. Gastroenterol. – 2014. – Vol. 19, No. 42. – P. 7258–7266.

27. Italian consensus guidelines for chronic pancreatitis / L. Frulloni [et al.] // *Dig. Liver Dis.* – 2010. – Vol. 6 (42). – P. 381–406.
28. Properties of different pancreatin preparations used in pancreatic exocrine insufficiency / J.-M. Lohr, F. M. Hummel, K. T. Pirlis [et al.] // *Eur. J. Gastroenterol. Hepatol.* – 2009. – Vol. 21. – P. 1024–1031.
29. United European Gastroenterology evidence based guidelines for the diagnosis and therapy of chronic pancreatitis (HaPanEU) / J. M. Lohr, E. Dominguez Munoz, J. Rosendahl [et al.] // *United European Gastroenterology Journal.* – 2017. – Vol. 5, No. 2. – P. 153–199.
30. Mac Nee W. Pulmonary and system oxidant/antioxidant imbalance in chronic obstructive pulmonary disease / W. MacNee // *Proc. Am. Thorac. Soc.* – 2005. – Vol. 2. – P. 50–60.
31. Nadeem A. Effect of vitamin E supplementation with standard treatment on oxidant-antioxidant status in chronic obstructive pulmonary disease / A Nadeem, H. G. Raj, S. R. Chhabra // *Indian. J. Med. Res.* – 2008. – Vol. 128. – P. 705–711.
32. Pain chronic pancreatitis / M. Puylaert [et al.] // *Pain Pract.* – 2011. – Vol. 5 (11). – P. 492–505.
33. The cytokine status and endothelial functioning in the group of the patients with chronic obstructive pulmonary disease and concomitant chronic pancreatitis / Y. V. Teleki, N. K. Masliy, M. B. Scherbinina [et al.] // *The Unity of Scienc.* – 2016. – February – P. 202–205.
34. Use of antioxidant vitamins for prevention of cardiovascular disease: meta-analysis of randomized trials / D. P. Vivekananthan, M. S. Penn, S. K. Sapp // *Lancet.* – 2003. – Vol. 361. – P. 2017–2223.

Резюме

Лечение пациентов с хроническим панкреатитом при коморбидности с хроническим обструктивным заболеванием лёгких

Т. М. Христич¹, Я. М. Телеки², Д. А. Гонцарюк²

¹ВГУУ «Черновицкий национальный университет имени Юрия Федьковича», Черновцы, Украина

²ВГУУ «Буковинский государственный медицинский университет», Черновцы, Украина

Целью работы стало освещение особенностей стратегии и тактики лечения хронического панкреатита при коморбидности с хроническим обструктивным заболеванием лёгких.

Авторы акцентировали внимание на выполнении рекомендаций унифицированных протоколов, утверждённых приказами Министерства здравоохранения для лечения каждого из заболеваний, а также унифицированных Европейских клинических рекомендаций по диагностике и лечению хронического панкреатита (2017 г.) и рекомендаций GOLD (2018 г.) относительно лечения хронического обструктивного заболевания лёгких.

Подчеркивается значение препаратов, направленных на ликвидацию абдоминальной боли, внешнесекреторной недостаточности поджелудочной железы, оптимальности применения бронхолитической терапии, особенностей назначения кортикостероидов и показаний для использования антибиотикотерапии.

Ключевые слова: хронический панкреатит, хроническое обструктивное заболевание лёгких, противоболевая, заместительная ферментная, бронхолитическая, антибактериальная, кортикостероидная терапия

Summary

Treatment of patients with chronic pancreatitis in comorbidity with chronic obstructive pulmonary disease

T. M. Hristich¹, Ya. M. Teleki², D. A. Hontsariuk²

¹Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University, Chernivtsi, Ukraine

²Bukovinian State Medical University, Chernivtsi, Ukraine

The aim of the work was to highlight the features of the strategy and tactics of treatment of chronic pancreatitis in comorbidity with chronic obstructive pulmonary disease.

The authors focused on the implementation of the recommendations of unified protocols approved by orders of the Ministry of Health for the treatment of each disease, as well as unified European clinical guidelines for the diagnosis and treatment of chronic pancreatitis (2017) and GOLD recommendations (2018) for the treatment of chronic obstructive pulmonary disease.

It emphasizes the importance of drugs aimed at eliminating abdominal pain, exocrine pancreatic insufficiency, optimal application of bronchodilator therapy, features of corticosteroids, and indications for the use of antibiotic therapy.

Key words: chronic pancreatitis, chronic obstructive pulmonary disease, comorbidity, analgesic, enzyme replacement, bronchodilator, antibacterial, corticosteroid therapy